



Unione europea  
Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg  
Posta elettronica: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Fax: (352) 29 29 42 670  
Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

**AVVISO RELATIVO A INFORMAZIONI COMPLEMENTARI, INFORMAZIONI SU PROCEDURE INCOMPLETE O RETTIFICHE**

Attenzione: qualora la correzione o l'integrazione delle informazioni modifichi sostanzialmente le condizioni previste nell'avviso originale con effetto sul principio di parità di trattamento e sull'obiettivo della concorrenza, occorre prorogare le scadenze previste

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

<b>Denominazione ufficiale:</b> Comune di Merano		
<b>Indirizzo postale:</b> via Portici, 192		
<b>Città:</b> Merano	<b>Codice postale:</b>	<b>Paese:</b> Italia
<b>Punti di contatto:</b> Comune di Merano - ufficio contratti <b>All'attenzione di</b>		<b>Telefono:</b> +39 0473250146
<b>Posta elettronica:</b> <a href="mailto:tamara.frei@comune.merano.bz.it">tamara.frei@comune.merano.bz.it</a>		<b>Fax:</b> +39 0473250142
<b>Indirizzi Internet (se del caso)</b> Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): <a href="http://www.comune.merano.bz.it">http://www.comune.merano.bz.it</a> Indirizzo del profilo di committente (URL): <a href="http://">http://</a>		

**I.2) TIPO DI CENTRALE DI COMMITENZA**

<b>Amministrazione aggiudicatrice</b> (nel caso di un appalto disciplinato dalla direttiva 2004/18/CE)	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Enti aggiudicatori</b> (nel caso di un appalto disciplinato dalla direttiva 2004/17/CE – "Settori speciali")	<input type="checkbox"/>

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

<b>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore</b> (come indicato nell'avviso originale)  Copia di Affidamento dei servizi: progettazione, direzione lavori, coordinamento sicurezza in fase progettuale ed esecutiva per i lavori di realizzazione di un nuovo complesso scolastico a Sinigo (rettifica)
--



II.1.2) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Affidamento dei servizi: progettazione, direzione lavori, coordinamento sicurezza in fase progettuale ed esecutiva per i lavori di realizzazione di un nuovo complesso scolastico a Sinigo

II.1.3) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

Table with 3 columns: Oggetti principali, Vocabolario principale, and Vocabolario supplementare (se pertinente). It contains CPV codes for the main object and complementary objects.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Table for IV.1.1) Tipo di procedura (come indicato nell'avviso originale). Rows include Aperta (checked), Ristretta, Ristretta accelerata, Negoziata, Negoziata accelerata, and Dialogo competitivo.

IV.2) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.2.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (come indicato nell'avviso originale, se del caso)

IV.2.2) Numero di riferimento dell'avviso in caso di avvisi presentati elettronicamente (se noti). Includes fields for original notice sent via OJS eSender (checked), login (TED49), and reference number (2013-0018410).

IV.2.3) Avviso a cui si riferisce la presente pubblicazione (se del caso). Includes fields for notice number and date.

IV.2.4) Data di invio dell'avviso originale. Includes date field (12/04/2013) and format (gg/mm/aaaa).

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) IL PRESENTE AVVISO RIGUARDA (se del caso, contrassegnare tutte le caselle pertinenti). Includes checkboxes for Procedura incompleta, Correzione (checked), and Informazioni complementari.

VI.2) INFORMAZIONI RELATIVE A PROCEDURE DI AGGIUDICAZIONE INCOMPLETE (se del caso, contrassegnare tutte le caselle pertinenti). Includes checkboxes for various procedural status issues.



**VI.3) informazioni da correggere o aggiungere** (se del caso; per specificare il punto in cui le date o il testo devono essere corretti o aggiunti, indicare sempre la sezione pertinente e il numero del paragrafo dell'avviso originale)

<b>VI.3.1) Modifica delle informazioni originali fornite dall'amministrazione aggiudicatrice</b>	✓	<b>Pubblicazione sul TED non conforme alle informazioni fornite originariamente dall'amministrazione aggiudicatrice</b>	<input type="checkbox"/>	<b>Entrambi</b>	<input type="checkbox"/>
<b>VI.3.2) Nell'avviso originale</b>	✓	<b>Nel relativo capitolato d'appalto</b> (per maggiori informazioni vedi relativo capitolato d'appalto)	<input type="checkbox"/>	<b>In entrambi</b>	<input type="checkbox"/>

**VI.3.3) Testo da correggere nell'avviso originale**(se del caso)

Punto in cui modificare il testo:	Anziché:	Leggi:

**VI.3.4) Date da correggere nell'avviso originale**(se del caso)

Punto in cui modificare le date:	Anziché:	Leggi:
IV.3.3) Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 05.06.2013, ore 12:00;	21/05/2013 12:00	05/06/2013 12:00
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte: 10.06.2013, ore 12;	22/05/2013 12:00	10/06/2013 12:00
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte: 12.06.2013, ore 10:00	23/05/2013 10:00	12/06/2013 10:00



<b>VI.3.5) Indirizzi e punti di contatto da modificare</b>		
Punto in cui modificare il testo ( <i>se del caso</i> ):		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
Indirizzo internet (URL): Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): Indirizzo del profilo di committente (URL):	Fax:	



<b>VI.3.6) Testo da aggiungere nell'avviso originale</b> <i>(se del caso)</i>	
Punto in cui aggiungere il testo:	Testo da aggiungere:
<b>VI.4) Altre informazioni complementari</b> <i>(se del caso)</i>	
<b>VI.5) Data di spedizione del presente avviso:</b>	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="4"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="3"/> (gg/mm/aaaa)



Europäischen Union  
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union  
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax: (352) 29 29 42 670  
 E-Mail: [ojis@publications.europa.eu](mailto:ojis@publications.europa.eu) Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## BEKANNTMACHUNG ÜBER ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN, INFORMATIONEN ÜBER NICHTABGESCHLOSSENE VERFAHREN ODER BERICHTIGUNG

Hinweis: Sollten die berichtenden bzw. zusätzlichen Informationen zu einer wesentlichen Änderung der in der ursprünglichen Bekanntmachung angeführten Bedingungen führen, die den Grundsatz der Gleichbehandlung sowie das Ziel einer wettbewerblichen Beschaffung betrifft, wird die Verlängerung der ursprünglich vorgesehenen Fristen erforderlich.

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Gemeinde Meran		
<b>Postanschrift:</b> Laubengasse 192		
<b>Stadt:</b> Meran	<b>Postleitzahl:</b>	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n):</b> Gemeinde Meran - Vertragsamt <b>Bearbeiter</b>		<b>Telefon:</b> +39 0473250146
<b>E-Mail:</b> <a href="mailto:tamara.frei@gemeinde.meran.bz.it">tamara.frei@gemeinde.meran.bz.it</a>		<b>Fax:</b> +39 0473250142
<b>Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)</b> Hauptadresse des Auftraggebers (URL): <a href="http://www.gemeinde.meran.bz.it">http://www.gemeinde.meran.bz.it</a> Adresse des Beschafferprofils (URL): <a href="http://">http://</a>		

#### I.2) ART DER BESCHAFFENDEN STELLE

<b>Öffentlicher Auftraggeber</b> (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/18/EG fallen)	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Auftraggeber</b> (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/17/EG – „Sektoren“ – fallen)	<input type="checkbox"/>

### ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

#### II.1) BESCHREIBUNG

<p><b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber</b> (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)</p> <p>Vergabe der Dienstleistungen: Planung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase für die Arbeiten betreffend den Bau eines neuen Schulkomplexes in Sinich (korrektur)</p>
--



**II.1.2) Kurze Beschreibung des Auftrags**

Vergabe der Dienstleistungen: Planung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase für die Arbeiten betreffend den Bau eines neuen Schulkomplexes in Sinich

**II.1.3) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	7 1 . 2 0 . 0 0 . 0 0 - 0	□ □ □ □ - □
Ergänzende Gegenstände	7 1 . 3 0 . 0 0 . 0 0 - 1 □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □

**ABSCHNITT IV: VERFAHREN**

**IV.1) VERFAHRENSART**

**IV.1.1) Verfahrensart** (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>

**IV.2) VERWALTUNGSANGABEN**

**IV.2.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber** (siehe Angaben in der ursprünglichen bekanntmachung, falls zutreffend)

\_\_\_\_\_

**IV.2.2) Referenznummer der Bekanntmachung für elektronisch übermittelte Bekanntmachungen** (sofern bekannt)

Übermittlung der ursprünglichen Bekanntmachung über: OJS eSender

Login: T E D 4 9

Referenznummer der Bekanntmachung: 2 0 1 3 - 0 0 1 8 4 1 0 (Jahr und Dokumentnummer)

**IV.2.3) Bekanntmachung, auf die sich diese Veröffentlichung bezieht** (falls zutreffend)

Bekanntmachungsnummer im ABI: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ vom □ □ / □ □ / □ □ □ □

**IV.2.4) Versanddatum der originalen Mitteilung** 1 2 / 0 4 / 2 0 1 3 (tt.mm.jjjj)

**ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN**

**VI.1) DIESE BEKANNTMACHUNG BEZIEHT SICH AUF** (gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)

Nichtabgeschlossenes Verfahren  Berichtigung  Sonstige Informationen

**VI.2) INFORMATIONEN ÜBER NICHT ABGESCHLOSSENE VERGABEVERFAHREN** (gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)

Das Vergabeverfahren wurde eingestellt.

Das Vergabeverfahren war erfolglos.

Der Auftrag wurde nicht vergeben.

Der Auftrag wird möglicherweise Gegenstand einer neuen Veröffentlichung sein.



<b>VI.3) zu berichtigende oder zusätzliche Informationen</b> (gegebenenfalls die Stelle des Textes oder der Daten, die zu ändern oder hinzuzufügen sind, bitte angeben; den entsprechenden Abschnitt & die Nummer aus der ursprünglichen Bekanntmachung bitte angeben)		
<b>VI.3.1) Änderung der ursprünglichen Informationen, die vom öffentlichen Auftraggeber übermittelt wurden</b> ✓	<b>Die Veröffentlichung in TED stimmt nicht mit den ursprünglich vom öffentlichen Auftraggeber übermittelten Informationen überein.</b>	<input type="checkbox"/> <b>Beides</b> <input type="checkbox"/>
<b>VI.3.2) In der ursprünglichen Bekanntmachung</b> ✓	<b>In den entsprechenden Ausschreibungsunterlagen</b> (weitere Auskünfte, siehe entsprechende Ausschreibungsunterlagen)	<input type="checkbox"/> <b>In beiden</b> <input type="checkbox"/>
<b>VI.3.3) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text</b> (falls zutreffend)		
Stelle des zu berichtigenden Textes:	Anstatt:	muss es heißen:
<b>VI.3.4) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Daten</b> (falls zutreffend)		
Stelle der zu berichtigenden Daten:	Anstatt:	muss es heißen:
IV.3.3) Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 05.06.2013, 12 Uhr;	21/05/2013 12:00	05/06/2013 12:00
IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote: 10.06.2013, 12 Uhr;	22/05/2013 12:00	10/06/2013 12:00
IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote: 12.06.2013, 10 Uhr	23/05/2013 10:00	12/06/2013 10:00





<b>VI.3.5) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Adressen und Kontaktstellen</b>		
Stelle des zu berichtigenden Textes ( <i>falls zutreffend</i> ):		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL): Hauptadresse des Auftraggebers (URL): Adresse des Beschafferprofils (URL):	Fax:	



<b>VI.3.6) In der ursprünglichen Bekanntmachung hinzuzufügender Text</b> <i>(falls zutreffend)</i>	
Stelle des hinzuzufügenden Textes:	Hinzuzufügender Text:
<b>VI.4) Weitere zusätzliche Informationen</b> <i>(falls zutreffend)</i>	
<b>VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:</b>	
3 0 / 0 4 / 2 0 1 3 (TT.MM.JJJJ)	